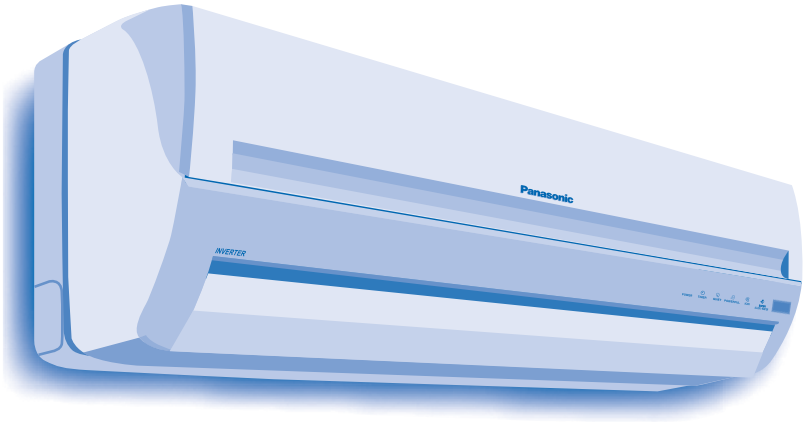
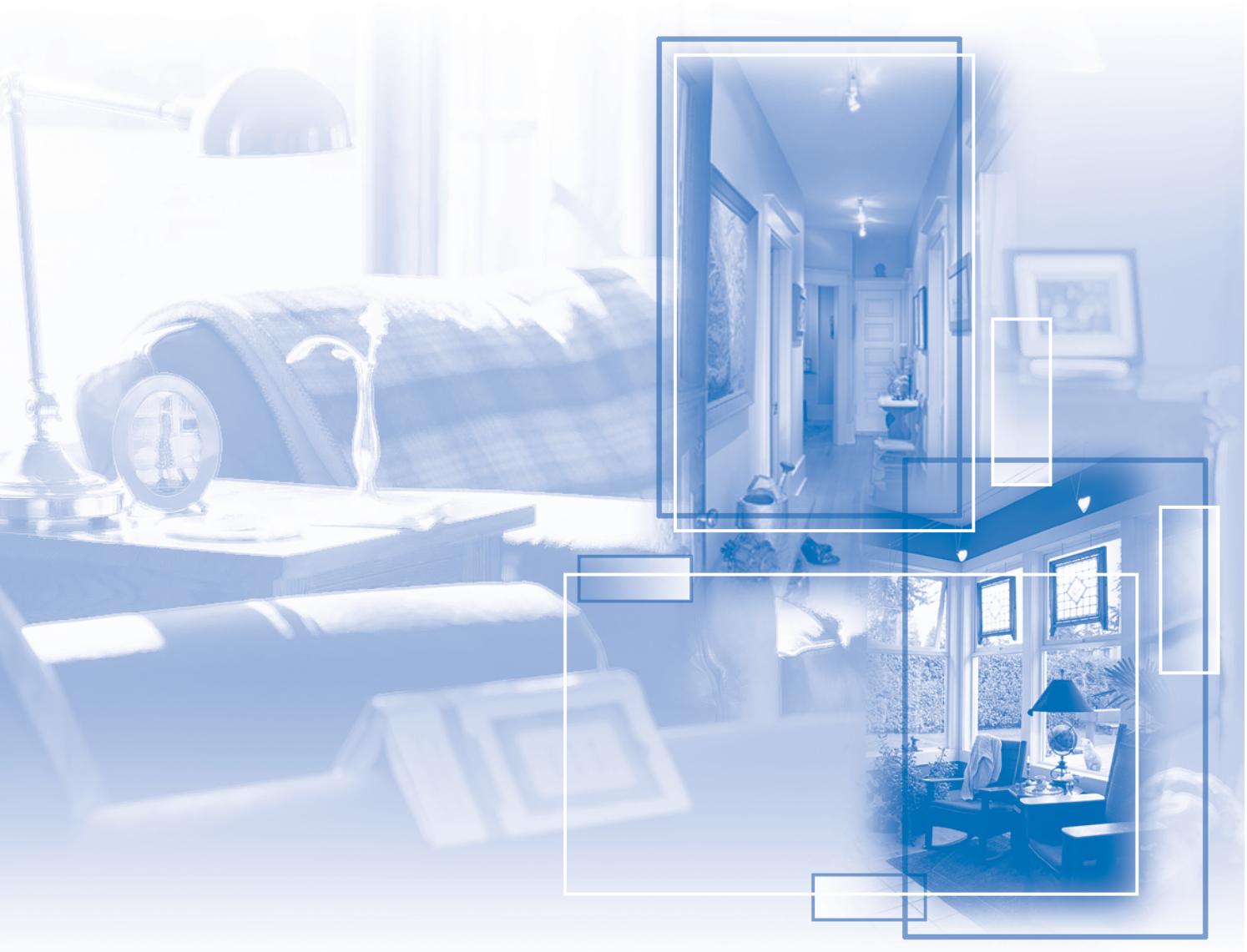
F565139

Panasonic



Operating Instructions
Air Conditioner

CS-E18EKEA **CU-E18EKEA**
CS-E21EKEA **CU-E21EKEA**



FRANÇAIS	Avant d'utiliser l'appareil, lisez ce mode d'emploi dans son intégralité et conservez-le pour toute référence ultérieure.	**2 ~ 9**
DEUTSCH	Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für die künftige Verwendung auf.	**10 ~ 17**
SVENSKA	Innan du använder enheten, läs noga igenom denna bruksanvisning och spara den för framtida bruk.	**18 ~ 25**
NORWEGIAN	Les bruksanvisningen nøye før du bruker denne enheten, og oppbevar den for fremtidig bruk.	**26 ~ 33**

Manufactured by:
Panasonic HA Air-Conditioning (M) Sdn. Bhd.
Lot 2, Persiaran Tengku Ampuan, Section 21, Shah Alam Industrial Site,
40300 Shah Alam, Selangor, Malaysia.

© 2005 Panasonic HA Air-Conditioning (M) Sdn Bhd (11969-T). All rights reserved. Unauthorized copying and distribution is a violation of law.

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un climatiseur Panasonic

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

■ Définition

Pour éviter des blessures corporelles et des dégâts matériels, respectez les instructions ci-dessous.

Tout dysfonctionnement dû au non-respect des instructions peut occasionner des nuisances ou des dégâts dont la gravité est classée comme décrit ci-après:

Avertissement

Ce symbole signale la présence d'un danger pouvant provoquer des blessures graves ou mortelles.

Attention

Ce symbole signale la présence d'un danger pouvant provoquer des blessures corporelles ou des dégâts matériels.

Les instructions à respecter sont classées d'après les symboles suivants:

Ce symbole désigne une action INTERDITE.

Ces symboles désignent des actions OBLIGATOIRES.

Avertissement

Lors de l'installation

- Vous ne devez jamais installer, démonter et réinstaller l'appareil vous-même ; une installation incorrecte peut provoquer des fuites, une électrocution ou un incendie. Pour effectuer l'installation, veuillez prendre contact avec un distributeur agréé ou un spécialiste.
- Cet équipement doit être relié à la terre et installé avec un disjoncteur différentiel. Un dysfonctionnement pourrait provoquer une électrocution ou un incendie.

Lors de l'utilisation

- Ne partagez pas la prise d'alimentation avec un autre appareil.
- Ne modifiez pas les cordons d'alimentation.
- N'utilisez pas de rallonge électrique.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne démarrez pas et n'arrêtez pas l'appareil en branchant ou débranchant la fiche d'alimentation.
- N'insérez pas les doigts ou d'autres objets dans l'unité intérieure ou l'unité extérieure.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même.
- N'utilisez pas de piles rechargeables (Ni-Cd).
- Maintenez la télécommande hors de portée des bébés et des enfants pour éviter qu'ils n'avalent accidentellement les piles.

- Insérez correctement la fiche d'alimentation.
- Utilisez le cordon d'alimentation spécifique.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabriquant, par un de ses techniciens ou par une personne qui possède des qualifications équivalentes afin d'éviter tout risque.
- Retirez les piles si vous envisagez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée.
- Utilisez des piles de même type lorsque celles-ci doivent être remplacées et introduisez-les en respectant la polarité indiquée afin d'éviter un mauvais fonctionnement de la télécommande.
- En cas d'urgence ou d'anomalie (odeur de brûlé, fumée, etc.), mettez l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation.

Attention

Lors de l'installation

- Ce climatiseur doit être relié à la terre. Une mise à la terre incorrecte risquerait de provoquer une électrocution.
- Assurez-vous que la tuyauterie de vidange est correctement raccordée afin d'éviter des fuites d'eau.
- N'installez pas l'appareil dans une atmosphère explosible.

Lors de l'utilisation

- Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher la fiche.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau, du benzène, du diluant ou de la poudre à récurer.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles prévues, notamment pour conserver des aliments.
- N'utilisez pas d'appareils à combustible dans la direction du flux d'air.
- Ne vous asseyez pas sur l'unité intérieure ou l'unité extérieure et ne posez aucun objet dessus.
- Évitez toute exposition directe à l'air froid pendant une période prolongée.

- Avant de nettoyer ou d'effectuer la maintenance de l'appareil, mettez-le hors tension et débranchez le cordon d'alimentation.
- Coupez l'alimentation électrique et débranchez le cordon d'alimentation si vous envisagez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée.
- Ce climatiseur est muni d'un protecteur de surtension intégré.
  Néanmoins, comme mesure de protection additionnelle en cas d'orage violent, vous pouvez déconnecter la source d'alimentation.

- Aérez régulièrement la pièce.
- Après une période d'inutilisation prolongée, vérifiez que la grille d'installation n'est pas endommagée.

Table des matières

Consignes de sécurité 2
Information réglementaire 3
Présentation du produit 4
Modes Auto (Automatique), Heat (Chauffage), Cool (Froid) et Dry (Sec) 5
Fonctions Fan Speed (Vitesse du ventilateur) et Air Swing (Circulation d'air) 6
Fonctions Powerful (Pleine puissance) , Quiet (Silencieux) et Ion (Ionique) 7
Minuterie 8
Entretien et nettoyage 9

INFORMATION RÉGLEMENTAIRE

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes invalides sans supervision. Vous devez surveiller les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Exigences Environnementales

Élimination des piles
Les piles doivent être recyclées ou éliminées de manière appropriée.

Mise Au Rebut

« Instructions pour l'utilisateur final » concernant les climatiseurs d'air:

Ce climatiseur d'air respecte le symbole ci-dessus indiquant que les équipements électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Les pays de la Communauté européenne (*), devraient avoir un système de collecte réservé à ces appareils. N'essayez pas de démonter vous-même le système, vous risqueriez de faire une manipulation incorrecte, ce qui pourrait nuire à votre santé et à l'environnement. Le démontage ainsi que l'élimination du fluide frigorigène, de l'huile ou d'autres pièces doivent être effectués par un installateur qualifié, conformément aux normes locales en vigueur. Les climatiseurs d'air doivent être traités dans un centre de traitement spécialisé afin de pouvoir être récupérés, recyclés et réutilisés, et ne doivent pas être jetés dans un conteneur municipal. Veuillez contacter votre installateur, votre revendeur ou les autorités locales pour de plus amples informations. Des sanctions peuvent également être appliquées en cas d'élimination incorrecte d'appareils usés, conformément à la législation nationale.

**sujet à la loi nationale de chaque état membre*

Informations sur la mise au rebut dans les pays hors de l'Union Européenne
Ce symbole n'est valable que dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez éliminer ce produit, veuillez contacter votre installateur, votre revendeur ou les autorités locales et vous renseigner sur les méthodes d'élimination.

Le remplacement ou l'installation de fiches d'alimentation doit être confié exclusivement au personnel autorisé et qualifié. Les fils du cordon d'alimentation obéissent au code de couleurs suivant:

Les codes de couleurs des fils peuvent varier selon le pays.

■ Condition d'utilisation

Utilisez ce climatiseur en respectant la plage de températures suivante.

Température (°C)		Unité intérieure	
		*DBT	*WBT
REFROIDISSEMENT	Maximum	32	23
	Minimum	16	11
CHAUFFAGE	Maximum	30	–
	Minimum	16	–

Température (°C)		Unité extérieure	
		*DBT	*WBT
REFROIDISSEMENT	Maximum	43	26
	Minimum	-15	–
CHAUFFAGE	Maximum	24	18
	Minimum	-15	–

***DBT: Température sèche**
***WBT: Température humide**

- Même lorsque la température extérieure est de -15ºC, cet appareil est capable de refroidir une pièce que vous n'utilisez pas souvent, comme le bureau, à une température de 16ºC ou plus et un taux d'humidité de 80%.
- Lorsque la température extérieure atteint -15°C, le compresseur s'arrête et ne reprend que lorsque la température dépasse les -15°C.

Remarque:

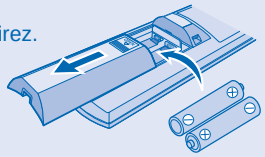
Les illustrations de ce mode d'emploi sont fournies à titre d'exemple uniquement et peuvent présenter des différences par rapport à l'appareil proprement dit. Celui-ci peut être modifié sans préavis à des fins d'amélioration.

PRÉSENTATION DU PRODUIT

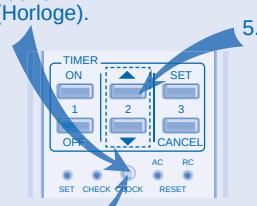
■ À propos de...

Préparation de la télécommande

1. Tirez.



2. Insérez les piles (AAA ou R03).
3. Refermez le compartiment à piles.
4. Appuyez sur la touche CLOCK (Horloge).



5. Appuyez sur cette touche pour régler l'heure.
6. Appuyez à nouveau sur cette touche.

- Le fonctionnement de la minuterie dépend du réglage de l'heure.
- Les piles fonctionnent pendant environ 1 an.

Signal De La Télécommande

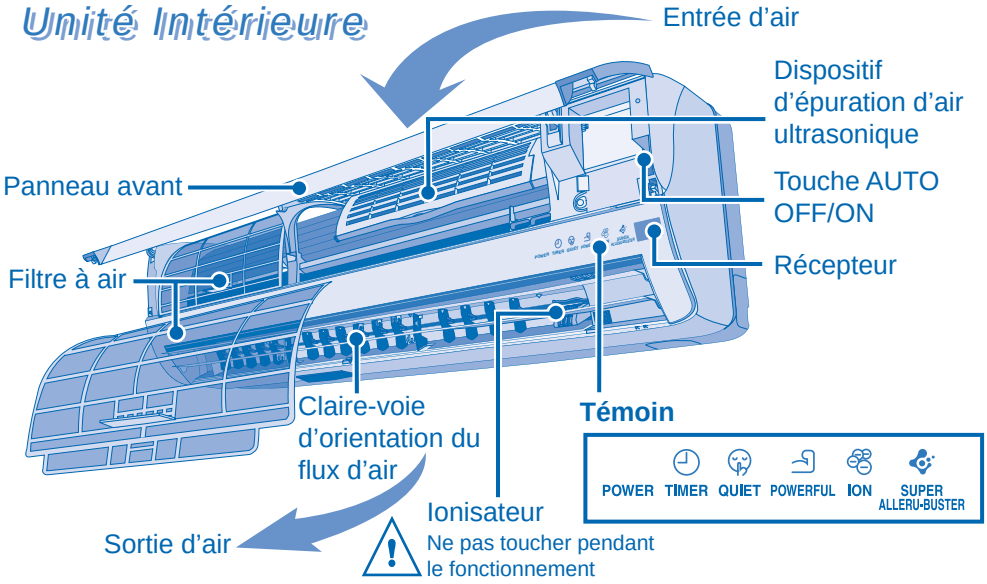
- Assurez-vous qu'il n'est pas obstrué.
- Distance maximale: 10m
- Certaines lampes fluorescentes peuvent perturber le signal de transmission. Consultez votre revendeur le plus proche.

Touche AUTO OFF/ON (Marche/Arrêt automatique)

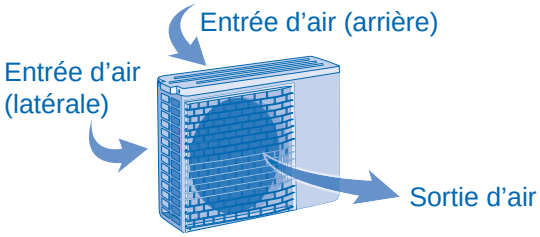
Étape	Action	Mode de fonctionnement
1	Appuyez une fois sur la touche.	Automatique
2	Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip, puis relâcher-la.	Refroidissement puissant
3	Répétez l'étape 2. Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip, puis relâcher-la.	Refroidissement normal
4	Répétez l'étape 3. Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez 3 bips, puis relâchez-la.	Chauffage puissant

- Pour arrêter l'appareil, appuyez à nouveau sur la touche AUTO ON/ OFF (Marche/Arrêt automatique).

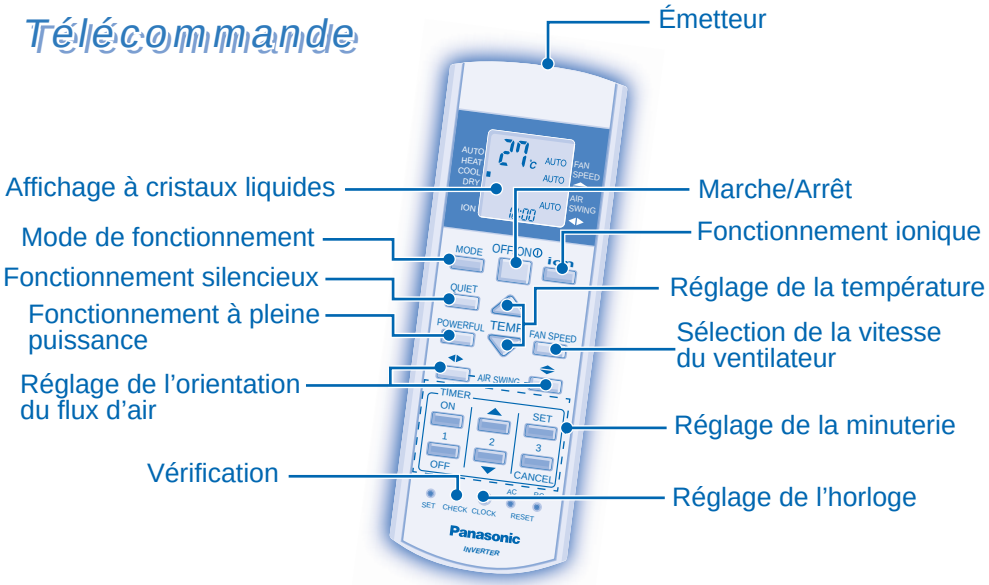
Unité Intérieure



Unité Extérieure



Télécommande

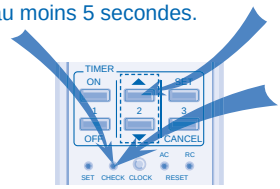


* En mode de fonctionnement normal, il n'est pas nécessaire d'utiliser les touches SET et AC.
* Appuyez sur RC Reset pour revenir aux réglages prédéfinis de la télécommande.

Dépannage

- Si une erreur se produit, l'appareil s'arrête et le témoin de la minuterie clignote.

1. Appuyez sur cette touche pendant au moins 5 secondes.



2. Appuyez sur cette touche jusqu'à ce que vous entendiez un bip, puis notez le code d'erreur.
3. Appuyez à nouveau sur cette touche lorsque la vérification est terminée.
4. Mettez l'appareil hors tension et communiquez le code d'erreur que vous avez noté à votre revendeur le plus proche.

Remarque:

- Selon l'erreur, l'appareil peut continuer de fonctionner (vous entendez alors 4 bips) pendant un certain temps.

MODES AUTOMATIQUE, CHAUFFAGE, FROID ET SEC

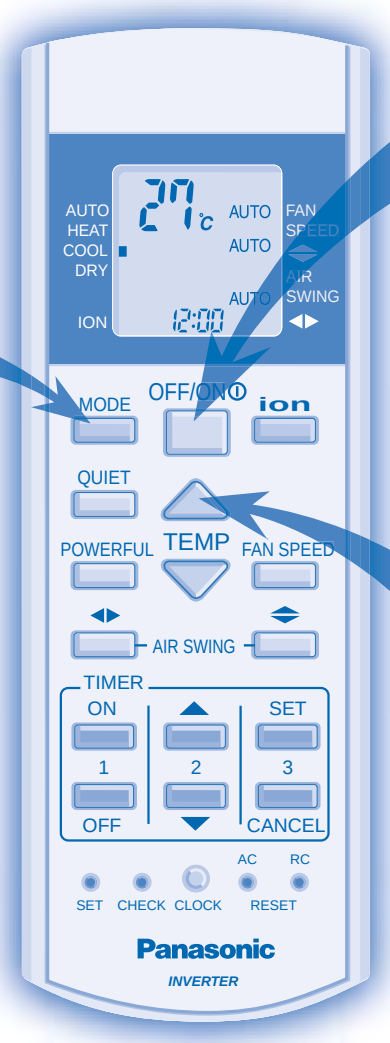
1 OFF/ON

Mettez l'appareil sous tension.

2 MODE

Sélectionnez le mode de fonctionnement souhaité.

AUTO
HEAT
COOL
DRY



3 TEMP

Réglez la température. (16°C~30°C)

- Le dispositif d'épuration d'air Supersonic (super alleru-buster) fonctionne automatiquement dès que l'appareil est mis sous tension.
- Les fonctions POWERFUL, QUIET et ion peuvent être activées dans tous les modes de fonctionnement.
- Appuyez à nouveau sur la touche OFF/ON pour arrêter le fonctionnement.

■ Description détaillée du fonctionnement

AUTO - Fonctionnement automatique

- L'appareil sélectionne le mode de fonctionnement selon la température extérieure et celle de la pièce.
- Le témoin d'alimentation clignote lors de la sélection du mode de fonctionnement.
- Le mode de fonctionnement est à nouveau sélectionné toutes les 30 minutes.

HEAT - Mode de chauffage

- En mode de chauffage, l'appareil met quelques minutes à chauffer. Le témoin d'alimentation clignote lors de cette opération.

COOL - Mode de refroidissement

- Vous pouvez refroidir la pièce à la température de votre choix.

DRY - Mode sec et doux

- Vous permet de chasser l'humidité de l'air en faisant tourner le ventilateur à basse vitesse en mode de refroidissement.

■ Conseil

- Vous pouvez économiser environ 10% d'électricité en augmentant de 1ºC la température souhaitée en mode de refroidissement et en réduisant de 2ºC la température souhaitée en mode de chauffage.

Dépannage

• De la vapeur se dégage de l'unité intérieure.	► Il s'agit d'un effet de condensation dû au refroidissement.
• Le mode de refroidissement ou de chauffage ne fonctionne pas.	► Assurez-vous que la température a été correctement réglée. ► Assurez-vous que les portes et les fenêtres sont closes. ► Assurez-vous que les filtres sont propres et, le cas échéant, changez-les. ► Assurez-vous que les tuyaux d'aération de l'unité intérieure et de l'unité extérieure ne sont pas obstrués.
• Lors du fonctionnement, vous entendez un bruit d'eau qui coule.	► Ceci est dû au fluide frigorigène qui se trouve à l'intérieur de l'appareil.
• Le témoin d'alimentation clignote lors du fonctionnement et le ventilateur de l'unité intérieure s'arrête.	► L'appareil est en mode de dégivrage et la glace fondue est acheminée vers l'unité extérieure.

FONCTIONS VITESSE DU VENTILATEUR ET CIRCULATION D'AIR

■ Description détaillée du fonctionnement

FAN SPEED

- La ventilateur possède 5 vitesses, en plus du mode de vitesse automatique*.

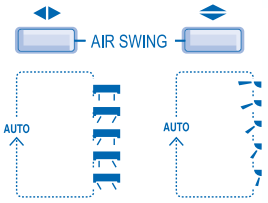
* En ce qui concerne la vitesse automatique, la vitesse du ventilateur de l'unité intérieure est automatiquement réglée selon le mode de fonctionnement.

CIRCULATION D'AIR

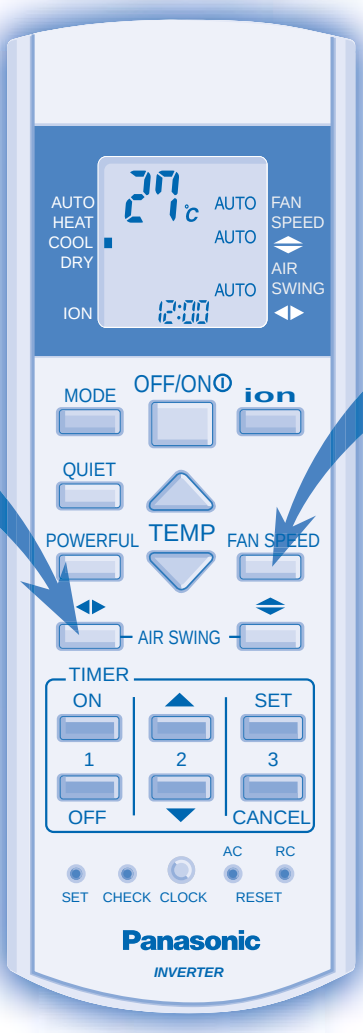
- Permet de ventiler la pièce.
- 5 sélections sont disponibles pour orienter le flux d'air horizontal et vertical.
- Ne réglez pas manuellement la claire-voie du flux d'air horizontal et vertical.

- Si l'orientation automatique du flux d'air vertical a été sélectionnée, la claire-voie pivote automatiquement vers le haut et vers le bas.
- En mode de CHAUFFAGE, l'air souffle horizontalement pendant un moment, puis commence à souffler vers le bas.

- Si l'orientation automatique du flux d'air horizontal a été sélectionnée, la claire-voie pivote automatiquement vers la gauche et vers la droite.
- En mode de CHAUFFAGE, les claires-voies du flux d'air pivotent vers la gauche et vers la droite une fois que la température monte.

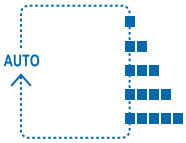


Permet d'ajuster la claire-voie d'orientation du flux d'air.



FAN SPEED

Permet de sélectionner la vitesse du ventilateur.



Dépannage

• La pièce a une odeur étrange.	► Il est possible qu'il s'agisse d'une odeur d'humidité provenant du mur, du tapis, d'un meuble ou d'un vêtement.
• En mode de réglage automatique de la vitesse du ventilateur, le ventilateur intérieur s'arrête de temps en temps.	► Ceci contribue à dissiper les odeurs ambiantes.
• En mode de chauffage, le ventilateur intérieur s'arrête de temps en temps.	► Pour éviter un effet de refroidissement indésirable.

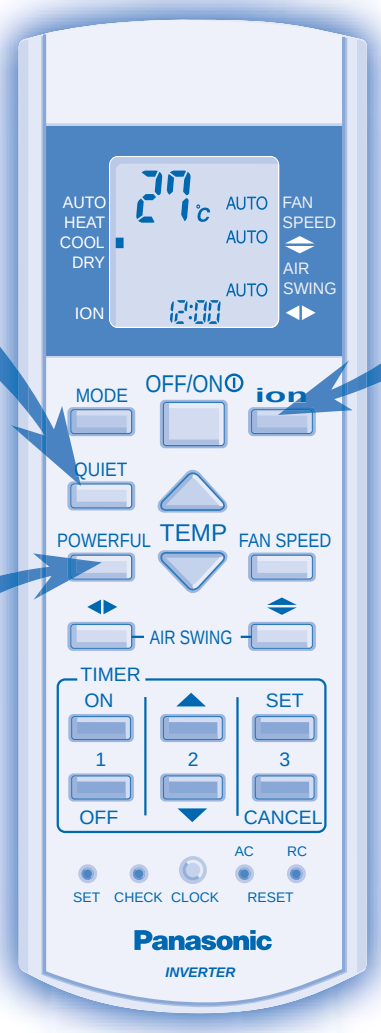
FONCTIONS PLEINE PUISSANCE, SILENCIEUX ET IONIQUE

QUIET

Permet un fonctionnement silencieux.

ion

Permet un fonctionnement ionique.



POWERFUL

Permet un fonctionnement à pleine puissance.

- Les fonctions POWERFUL et QUIET ne peuvent pas être activées en même temps.
- Les fonctions POWERFUL, QUIET et ion peuvent être annulées en appuyant à nouveau sur la touche correspondante.

■ Description détaillée du fonctionnement

POWERFUL

- Permet d'atteindre rapidement la température souhaitée.

QUIET

- Permet un fonctionnement silencieux.

ion

- Ce réglage permet de générer de l'air frais en produisant des ions négatifs.
- Le fonctionnement ionique peut être activé indépendamment. Appuyez sur OFF/ON pour arrêter le fonctionnement.

■ Conseil

- Pour réduire la consommation d'énergie, fermez les volets lorsque vous faites fonctionner le climatiseur afin que la lumière du soleil et la chaleur ne pénètrent pas dans la pièce.

Dépannage

• L'appareil fait du bruit lorsqu'il fonctionne.	► Il est possible que l'appareil ait été installé sur une surface légèrement inclinée ou que le panneau avant ne soit pas correctement fermé.
• Le fonctionnement ralentit quelques minutes après avoir remis en marche l'appareil.	► Le ralentissement est une protection du compresseur de l'appareil.
• L'unité extérieure dégage de la vapeur ou de l'eau.	► De l'eau se condense ou s'évapore dans les tuyaux.
• Le témoin ION de l'unité intérieure clignote.	► Appuyez deux fois sur ion. Si le témoin continue de clignoter, consultez votre revendeur le plus proche.

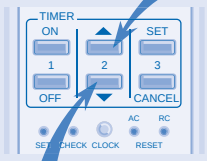
MINUTERIE

■ Description détaillée du fonctionnement

- La minuterie vous permet de mettre en marche ou d'éteindre le climatiseur automatiquement.
- L'unité peut démarrer en fonctionnement préparatoire avant l'heure réglée sur la minuterie de départ (ON Timer).
- Lorsqu'une minuterie est réglée, son fonctionnement est quotidien.
- En cas de panne secteur, vous pouvez revenir au réglage précédent une fois que l'alimentation est rétablie en appuyant sur la touche SET .
- Si une minuterie est annulée, appuyez sur SET pour revenir au réglage précédent.

■ Conseil

- Appuyez sur la touche CLOCK et maintenez-la enfoncée pendant au moins 5 secondes pour choisir le mode d'affichage de l'heure 12/24.
- Pour diminuer la luminosité de l'affichage:



Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pendant au moins 5 secondes.

Pour annuler, appuyez à nouveau sur pendant au moins 5 secondes.

- Pour régler la température en °C ou en °F, appuyez sur la touche tout en la maintenant enfoncée pendant environ 10 secondes.

- La minuterie ne fonctionne que si l'horloge a été correctement réglée.
- Vous pouvez régler l'heure souhaitée pour les minuteries de marche et d'arrêt. L'appareil se mettra en marche ou s'éteindra automatiquement.
- Pour annuler la minuterie de marche (ON) ou d'arrêt (OFF), appuyez sur ON ou sur OFF , puis sur CANCEL .

Dépannage

• Le témoin de la minuterie reste allumé.	► Une fois qu'une minuterie est réglée, son fonctionnement est quotidien.
• La télécommande ne fonctionne pas.	► Les piles ne sont pas correctement insérées ou doivent être remplacées.
• L'appareil ne fonctionne pas.	► Le disjoncteur a sauté ou la minuterie n'est pas correctement réglée.
• Le voyant de mise sous tension clignote avant que l'unité ne soit mise en route.	► C'est une étape de préparation préliminaire à la mise en route lorsque la minuterie de départ « ON » a été réglée.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

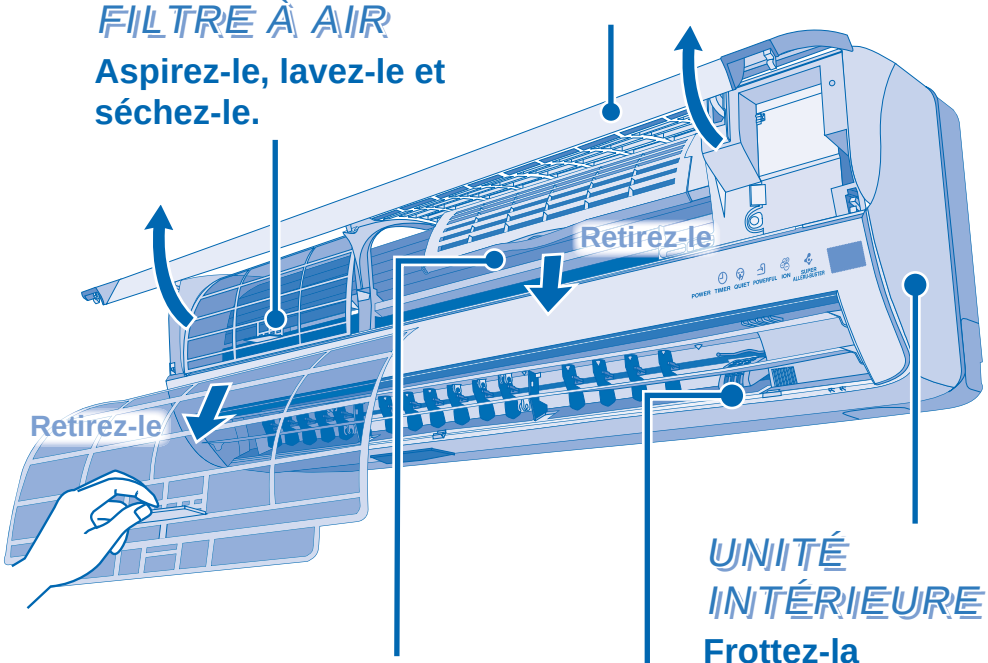
Coupez l'alimentation avant le nettoyage

PANNEAU AVANT

Pour le retirer, soulevez-le et tirez dessus.
Lavez-le et séchez-le.

FILTRE À AIR

Aspirez-le, lavez-le et séchez-le.

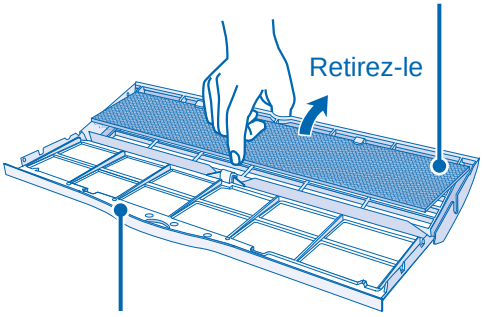


UNITÉ INTÉRIEURE

Frottez-la délicatement.

DISPOSITIF D'ÉPURATION D'AIR SUPERSONIC

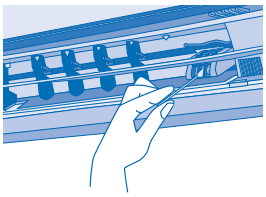
Aspirez le filtre anti-allergènes « super alleru-buster ».



Aspirez la base, lavez-la et séchez-la.

IONISATEUR

Nettoyez-le avec un coton-tige.



■ Instructions de nettoyage

- N'utilisez pas de benzène, de diluant ou de poudre à récurer.
- Utilisez uniquement du savon ou un détergent neutre (≃pH7).
- N'utilisez pas de l'eau dont la température est supérieure à 40°C.

UNITÉ INTÉRIEURE

- Frottez délicatement l'appareil avec un chiffon doux et sec.

FILTRE À AIR

- Il est recommandé de nettoyer les filtres à air toutes les deux semaines.
- Si le filtre est endommagé, remplacez-le immédiatement.

  Nº de référence: CWD001137 (Gauche)
  CWD001138 (Droite)

SUPER ALLERU-BUSTER

- Il est recommandé de nettoyer ce filtre tous les 6 mois.
- Changez le filtre tous les 3 ans et remplacez tous les filtres endommagés.

  Nº de référence: CZ-SA13P

IONISATEUR

- Il est recommandé de nettoyer l'ionisateur tous les 6 mois.

■ Conseil

- Pour assurer un meilleur fonctionnement et réduire la consommation d'énergie, nettoyez les filtres régulièrement.
- Veuillez contacter votre revendeur le plus proche pour un contrôle annuel.

■ Préparation en cas d'inutilisation prolongée

- Mettez en marche l'appareil pendant 2 ou 3 heures en utilisant le mode de chauffage afin de sécher l'unité.
- Coupez l'alimentation et débranchez le cordon d'alimentation.
- Retirez les piles de la télécommande.

INSPECTION ANNUELLE APRÈS UNE PÉRIODE PROLONGÉE D'INUTILISATION:

- Vérifiez que les piles de la télécommande sont en bon état.
- Assurez-vous que les tuyaux d'aération de l'unité intérieure et de l'unité extérieure ne sont pas obstrués.
- Après 15 minutes de fonctionnement, il est normal d'avoir des différences de température entre les tuyaux intérieurs et extérieurs:
  Refroidissement: ≥ 8°C
  Chauffage: ≥ 14°C

KONTROLLEN NACH EINER LÄNGEREN BETRIEBSUNTERBRECHUNG:

- Überprüfen Sie, ob die Batterien der Fernbedienung ersetzt werden müssen.
- Stellen Sie sicher, dass die Luftein- und -austritte frei sind.
- Nach einem 15-minütigen Betrieb sollte die Temperaturdifferenz zwischen Lufteintritt und Luftaustritt folgende Werte aufweisen:
  Kühlbetrieb: ≥ 8°C
  Heizbetrieb: ≥ 14°C

INSPEKTION NÄR ENHETEN INTE ANVÄNTS UNDER LÄNGRE TID:

- Kontrollera fjärrkontrollens batterier.
- Se till att luftcirkulationen inte hindras.
- Efter 15 minuters drift är det normalt med följande temperaturskillnad mellan luftinsläpp och luftutsläpp:
  Kylning: ≥ 8°C
  Värme: ≥ 14°C

SESONGMESSIG INSPEKSJON ETTER LENGRE TIDS INAKTIVITET:

- Kontroller batteriene i fjernkontrollen.
- Ingen hinder ved luftinntak og uttakene.
- Etter 15 minutters bruk er det normalt med følgende temperaturforskjell mellom inntaket og uttaket:
  Kjøling: ≥ 8°C
  Oppvarming: ≥ 14°C

PIECES NON SUSCEPTIBLES D'ETRE REPAREES PAR VOS SOINS

METTEZ L'APPAREIL HORS TENSION et CONTACTEZ un revendeur autorisé en présence des conditions suivantes:

- Bruits anormaux pendant la mise en service.
- Pénétration d'eau/corps étrangers à l'intérieur de la télécommande.
- Fuite d'eau de l'unité intérieure.
- Désactivation fréquente du disjoncteur.
- Le cordon d'alimentation est inhabituellement chaud.
- Les interrupteurs ou les boutons ne fonctionnent pas correctement.

KRITERIEN FÜR BETRIEBSUNTERBRECHUNG

SCHALTEN SIE DIE STROMZUFUHR AB und RUFEN Sie unter folgenden Umständen einen autorisierten Händler:

- Ungewöhnliche Geräusche während des Betriebs.
- Wasser/Fremdpartikel sind in die Fernbedienung gelangt.
- Wasser tropft aus dem Innengerät.
- Der Sicherungsautomat schaltet sich häufig ab.
- Das Stromkabel wird ungewöhnlich warm.
- Schalter oder Tasten funktionieren nicht ordnungsgemäß.

ICKE FUNKTIONSDUGLIGA KRITERIER

Under följande förutsättningar, STÄNG AV STRÖMMEN och TILLKALLA en auktoriserad distributör:

- Onormala ljud vid drift.
- Vatten/främmande partiklar har kommit in i fjärkontrollen.
- Vattenläcka från inomhusenheten.
- Strömbrytaren stängs ofta av.
- Elkabeln överhettas.
- Brytare eller knappar fungerar inte korrekt.

KRITERIER HVOR SERVICE IKKE GIS

SLÅ AV STRØMTILFØRSEL og TILKALL autorisert distributør i følgende tilfeller:

- Unaturlige lyder under bruk.
- Vann/fremmede partikler i fjernkontrollen.
- Vannlekkasje innendørsenheten.
- Sikringene slår seg av flere ganger.
- Nettkabelen blir veldig varm.
- Brytere eller knapper fungerer ikke riktig.

F565139

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Web Site: http://www.panasonic.co.jp/global/

Printed in Malaysia
OPTH0509-00